

## Глава 6. Соевый соус и уксус

В моей комнате было тихо, кровать была удобной. Но в моей голове бушевала буря.

Я поднялся и лёг на другой бок, но я не мог заснуть. В моей голове застряло лицо девушки. Кто бы не стал беспокоиться после чего-то подобного? «Было ли ее имя Цзян Му Цин?» Мой мозг не мог перестать об этом думать.

....

С ранних лет я всегда был пессимистом. Не имело значения, что происходит - я всегда думал не в том направлении.

Но я не думаю, что это мой недостаток. Если я буду готов к худшему, я никогда не буду разочарован. Я не буду обескуражен от дополнительных усилий, и мои результаты никогда не будут выше моих ожиданий. В начальной школе \* мой учитель попросил нас составить предложения с использованием слов «цветы», «птицы», «трава» и «собаки».

\* Начальная школа классы с 1-го по 6-й.

Мои одноклассники вдохновлённо произнесли самые веселые предложения, которые они могли придумать.

«Красиво расцвели цветы».

«Бурно прорастает трава».

«Счастливо щебечут птицы».

«Весело бегают собаки».

Я, будучи маленький ребенком, сдвинул свои брови и глубоко задумался. Я вспомнил научные и документальные фильмы, которые я смотрел по телевизору, и как всё, в конце концов приходит к мрачному концу.

Поэтому я взял ручку и написал: «Цветы умерли, трава умерла, птицы умерли, и маленькие собаки тоже умерли».

Это было так удручающе. В моем маленьком сердце я уже различал туманную истину реального мира. Однако я получил еще более удручающий ответ от учителя: «Лу Фан, не халтурь во время классного занятия! Переделай свою работу!» Хмф, смешные люди, думал я, когда писал новые «реалистичные» и «весёлые» предложения.

....

Мое настоящее имя - Лу Фань, а не девчачье «Фань Лу». Какие родители назвали бы своего сына таким женским именем? «Лу» \* - древний термин для нефрита. В наше время эго используют только для описания красивых женщин.

\* Урок китайского, от англоязычного переводчика: как вы, наверное, уже знаете, китайские слова могут звучать одинаково, но означать совершенно разные вещи. Имя нашего героя Лу Фань написано как « ». Поддельным именем, которое он дал полиции, был Фань Лу, как он писал « ». Совершенно разные значения, но полностью идентичные звуки. Женское «Лу», на которое он ссылается, является этим иероглифом - .

Это было всего лишь месяц назад, когда я спас эту девушку с крыши шестнадцати этажного здания. Чтобы удовлетворить власти, я перевернул свое имя задом на перёд, чтобы записать его.

Я не могу представить, как меня все же нашли. Для меня это был нелепый опыт. Все заново прокрутилось в моей голове... «Я никогда не думал, что увижу тебя здесь. Странное совпадение заключается в том, что мы посещаем одну и ту же старшую школу.» Я наклонил голову и беззаботно улыбнулся опьяненной девушке. Она глянула на меня, но не промолвила и слова. Она просто молча смотрела на меня.

«У меня что-то на лице?» Я задумался вслух и вытер пот на моей щеке.

Девушка с легкой улыбкой покачала головой.

«С тобой все в порядке? Твои друзья и семья, должно были, поговорить с тобой.»(Лу Фань)

Мои волосы начали подыматься, от её пристального взгляда, она продолжала смотреть на меня. На моем лице застыло уверенное выражением. Я вообще не был знаком с такими типами ситуаций.

«Это не из-за них».

Как только я упомянул о семье, улыбка девушки исчезла, сменившись холодным, равнодушным взглядом. Ее состояние прямо сейчас ....

Это из-за того, что она смущена тем, что я тогда сказал? В конце концов, она сказала все это совершенно незнакомому человеку. Если бы она действительно поверила тем словам, это была бы ужасная ситуация ....

Я пришёл к выводу, что она из-за этого немного недовольна.

«Не волнуйся об этом! То, что я сказал в тот день, было совершенно безумным! Я никому не скажу, я давно забыл об этом!» Я сказал в легкой манере, пытаюсь отвлечь ее.

Но когда я сказал эти слова, радостная улыбка исчезла с лица девушки.

«...»

Похоже, она замерла на несколько секунд, чтобы собраться с мыслями. Девушка спросила,

«Ты позаботишься обо мне?»

«О таких вещах должны заботиться друзья и семья. В конце концов, мы встретились только один раз.» Мне было немного неудобно.

"Я тебе нравлюсь?" Она спросила.

«Вы же знаете, что произошло месяц назад, нужно ли так серьёзно относиться к этой случайной встрече. Даже если есть какая-то легкая, симпатия, её не следует воспринимать, как что-то похожее на любовь».

Я чувствовал, как начала расти некая неловкость.

"Ты любишь меня?" Ее тон стал тяжелее.

«Поскольку у родни есть кровные узы, а у любовников есть связь душ, мы оба по-прежнему чужды друг другу. Для тебя я должен быть не более, чем хорошим самаритянином ».

Я улыбнулся, пытаюсь сделать атмосферу менее неловкой.

Девушка сильно прикусила губу. В такой яркий летний день ее лицо осунулось, как увядший цветок. Она сердито сжала зубы. Ее ноги начали дрожать.

«Был бы ты моим парнем?»

Голос девушки становился всё тише. В её глаза покраснели и в них начали появляться слёзы.

«Для старшеклассников учёба должна быть на первом месте. Есть ли смысл в романтических отношениях в этот период нашей жизни? Помимо траты драгоценного времени, которое можно потратить на учёбу, это ничего нам не даёт. Одноклассница, как образцовая студентка, вы должны знать это лучше, чем кто-либо другой ».

Я не понял. Почему такие слова приходят из ее уст? Из края её глаз упала блестящая слеза. Она прокатилась по ее щеке и упала ей на шею. Я подался назад.

Она плакала?! Зачем ей это делать? Что я сделал не так?

«Почему ты мне пообещал?»

Она посмотрела на меня налитыми кровью глазами, истерически требуя объяснений.

«Это было, лишь, для того, чтобы успокоить тебя. Не волнуйся об этом, я никому не скажу ни слова».

« Пожалуйста, не будь таким ».

Оглушительные крики девушки привлекли внимание близлежащих учеников. Некоторые люди уже начали с любопытством идти в нашем направлении. Независимо от того, кто был прав или не прав, преступление "заставил девушку плакать" обязательно будет возложено на мои плечи.

«Одноклассница, ты в порядке?»

Я потянулся, желая как-то успокоить ее.

«Фань Лу, почему ты говоришь эти слова? Мне уже ясно ... »

«Я была слишком наивна .... Я.... Ясно, что у меня нет надежды на этот мир ... ».

Она сердито ударила меня рукой.

«Если кто-то в опасности, кто-то протянет руку помощи. Не имеет значения, как его зовут Фань Лу, или Лу Фань.» Громко сказал я, серьезно глядя на нее.

Неважно как, я сделал хорошее дело, не так ли?

Я и не думал, о её благодарности. Но почему она будет ко мне так относиться?

Я был полностью озадачен.

«Лу Фань? Неудивительно, что я целую вечность не могла тебя найти.... Лжец .... Даже твое имя ...»

Она пробормотала это себе с пустыми глазами. По сравнению с нежной, уверенной ученицей, какой она была на сцене, у неё было совсем другое лицо.

«Одноклассница?»

Ее слова только усилили мою головную боль.

«Убирайся! »

Она оттолкнула меня и побежала, как сумасшедшая. Она побежала очертя голову через стеклянную дверь и продолжала бежать по кампусу.

Я остался один, сбитый с толку.

Впоследствии я осторожно навёл справки.

Цзян Му Цин.

Не так давно она была №1 в школе конкуренте: Шиер Хай\*. Условия Старшей Шиер были хуже по сравнению с нашими. Однако у них было самое опасное оружие против результатов нашей школы - Цзян Му Цин.

\*Слово-приставка Хай в названиях, указывающая на то что школа старшая. По мне так писать Старшая Шиер или Старшая школа Шиер звучит как-то не очень поэтому оставил Шиер Хай.

Ее оценки были превосходными, привлекая внимание моей лучшей в стране школы Шии Хай.

От начальной до средней школы она постоянной была номер №1, выиграв различные общенациональные конкурсы, получая бесчисленные призы.

Ее падение произошло на выпускных экзаменах средней школы, где ее оценки внезапно упали до минимума школы Шиер Хай, и у неё не было выбора, кроме как поступить туда.

В старшей школе ей снова удалось занять вершину рейтингов.

Шиер Хай была вне себя от радости, чтобы найти такой необработанный алмаз, одновременно, это привлекло внимание Шии Хай.

Поскольку квота для лучших университетов страны крайне ограничена, Шии Хай никогда не позволит другим школам украсть их славу.

Я не знал, что сделала моя школа, но они каким-то образом вырвали Цзян Му Цин из голодных челюстей Шиер Хай.

Недавно она была переведена в нашу школу. Даже привилегия выступить с речью перед экзаменами, назначенная нашему лучшему ученику, однокласснику Вану, была передана Цзян Му Цин, которая даже не проходила наши среднесрочные экзамены.

Какова была цель этого? Демонстрация перед Шиер?

Независимо от того, кто, любой трудолюбивый ученик, который борется за честь своей школы,

будет вознагражден. Это должен быть железным законом Ши Хай.

Кроме того, у нее была еще одна незначительная черта она та, кого я спас с 16 этажного здания.

Она должно быть безумна. Даже в самых смелых мечтах я не смог бы представить, чтобы две известные школы за кого-то сражались. О чем она думала, почему она хочет совершить самоубийство?

Моя голова закружилась, и мои руки медленно перестали двигаться.

«Фань, ужин уже готов?»

Моя мама спросила из гостиной.

«Да, почти».

Я быстро продолжил обжаривать капусту. Как только я все закончил, мама побежала на кухню, голодная как тигр.

Ужин представлял собой охлажденные огурцы и бамбук, жареная капуста, большой котелок с супом из сладкой фасоли и кастрюля заполненная рисом.

Овощи были мелко нарезаны. Капуста была хрустящей и свежей, и восхитительный запах сладкой фасоли и риса наполнили дом. Я удовлетворённо глядел на свои блюда. Эта еда была идеальна для раннего лета.

«Без мяса снова? Фань, что ты сделал со своими деньгами на продукты?» Мама с грустью посмотрела на наш обед.

«Поедание мяса летом вредно для тебя. И разве ты не жаловалась на потерю веса на этой неделе? »

Я напомнил ей, раздраженным голосом.

«О, это верно. Если б ты не вспомнил об этом, я полностью б забыла.» Она начала энергично есть. Несколько дней назад мама окончательно разобралась со своими проектами. С того времени она отдыхала и спала сколько душе угодно. Темные круги вокруг ее глаз быстро исчезали.

«Фань, фестиваль лодок-драконов скоро. Как насчет небольших каникул?»

\* Фестиваль лодок-драконов, или 龙舟节, является национальным праздником, посвященным покойному поэту Цюй Юаню. В большинстве школ это выходной день.

«У меня все еще есть школа и домашние задания, мама. Экзамены приближаются, и они собираются разделить нас на новые классы, основываясь на результатах наших тестов ».

«Фань, ты такой хороший сын. С тех пор, как вы начали учиться в средней школе, мне больше не нужно беспокоиться об учебе. Но иногда тебе нужно делать перерыв.» Моя мама взъерошила мои волосы.

«Не обращай со мной, как с малышом, мама».

Пока мы ели, телевидение разразилось новостями:

«По словам наших журналистов, сегодня утром у озера в Народном парке был обнаружен женский труп. Департамента полиции города взялся за расследование. Путём вскрытия было установлено, что погибшая была девушка 16-17 лет. Причина смерти по-прежнему расследуется ... ».

«...»

Мое сердце екнуло.

«Что случилось, маленький Фань?»

Моя мама, казалось, почувствовала, что что-то не так.

«Я в порядке.»

Я вздрогнул вновь.

«Это тепловой удар? Фань, ты не ведешь себя как обычно, что случилось с твоим лицом ...? »

Моя мама обеспокоенно погладила мой синяк.

«Мама, я возможно сделал что-то ужасное».

По какой-то причине мой нос начал гореть, и мне захотелось заплакать. Моя грудь заболела, словно ее ударили кувалдой. Я едва мог дышать.

«Вы случайно положили уксус вместо соевого соуса? Не волнуйся, блюдо все еще вкусное, сладкое и кислое.»

Моя мать ущипнула капусту своими палочками и засмеялась в неведении.

<http://tl.rulate.ru/book/10275/208441>